Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 28 (1974)

Heft: 3: Krankenhausbau = Bâtiment hospitalier = Hospital construction

Artikel: Krankenhaus mit 600 Betten : Kantonsspital Bruderholz, Basel = Un hôpital de 600 lits = Hospital with 600 beds

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-348006

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 14.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Krankenhaus mit 600 Betten

Un hôpital de 600 lits

Hospital with 600 beds

Architekten: Suter & Suter AG, Basel
H. R. Suter, F. Stalder, H. Schweizer,
K. Rückert, H. Seiberth, J. Henrich,
R. Brunner, O. Winkenbach

Bauingenieure: Grunder, Jauslin & Stebler, Muttenz
Emch + Berger, Bern
Lüthy + Tschumi, Birsfelden
E. Schild, Basel

Beratende Ingenieure:
Heizung, Lüftung,
Klima: Gebr. Sulter AG, Winterthur
Sanitär: L. + H. Rosenmund, Basel
Elektro: Scherler AG, Basel
Transportanlagen: Organisations- und Systemplanung, Suter & Suter AG, Basel
Außenanlagen: E. Cramer, Gartenarchitekt, Zürich

Kantonsspital Bruderholz, Basel

Entwurf 1965–68
Ausführung 1969–73

1

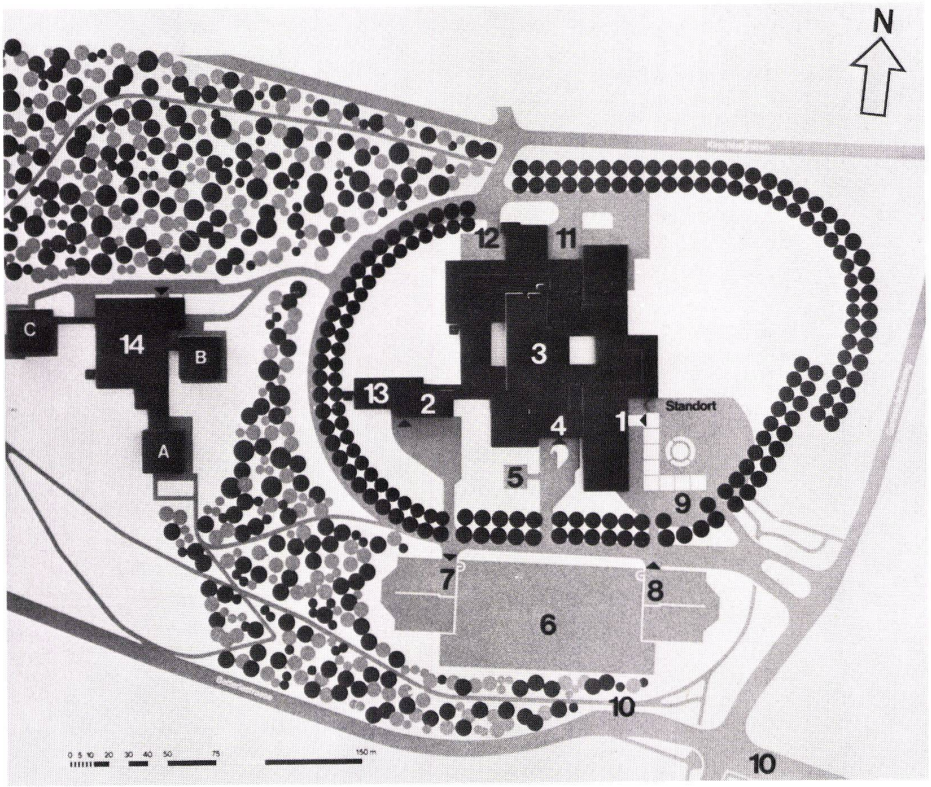
2

1
Die Kinderklinik liegt rechtwinklig zum Bettenhaus und unterscheidet sich in der architektonischen Gestaltung.
La clinique pédiatrique est implantée perpendiculairement à l'immeuble d'hospitalisation et se distingue par son aspect architectural.
The pediatric clinic is sited at right angles to the ward tract and differs in architectural design.

2
Ansicht mit Eingangsbereich. Rechts die Spitalkapelle
Façade d'entrée. A droite la chapelle de l'hôpital.
Elevation view with entrance zone. Right, the chapel.

3
Lageplan.
Plan de situation.
Site plan.

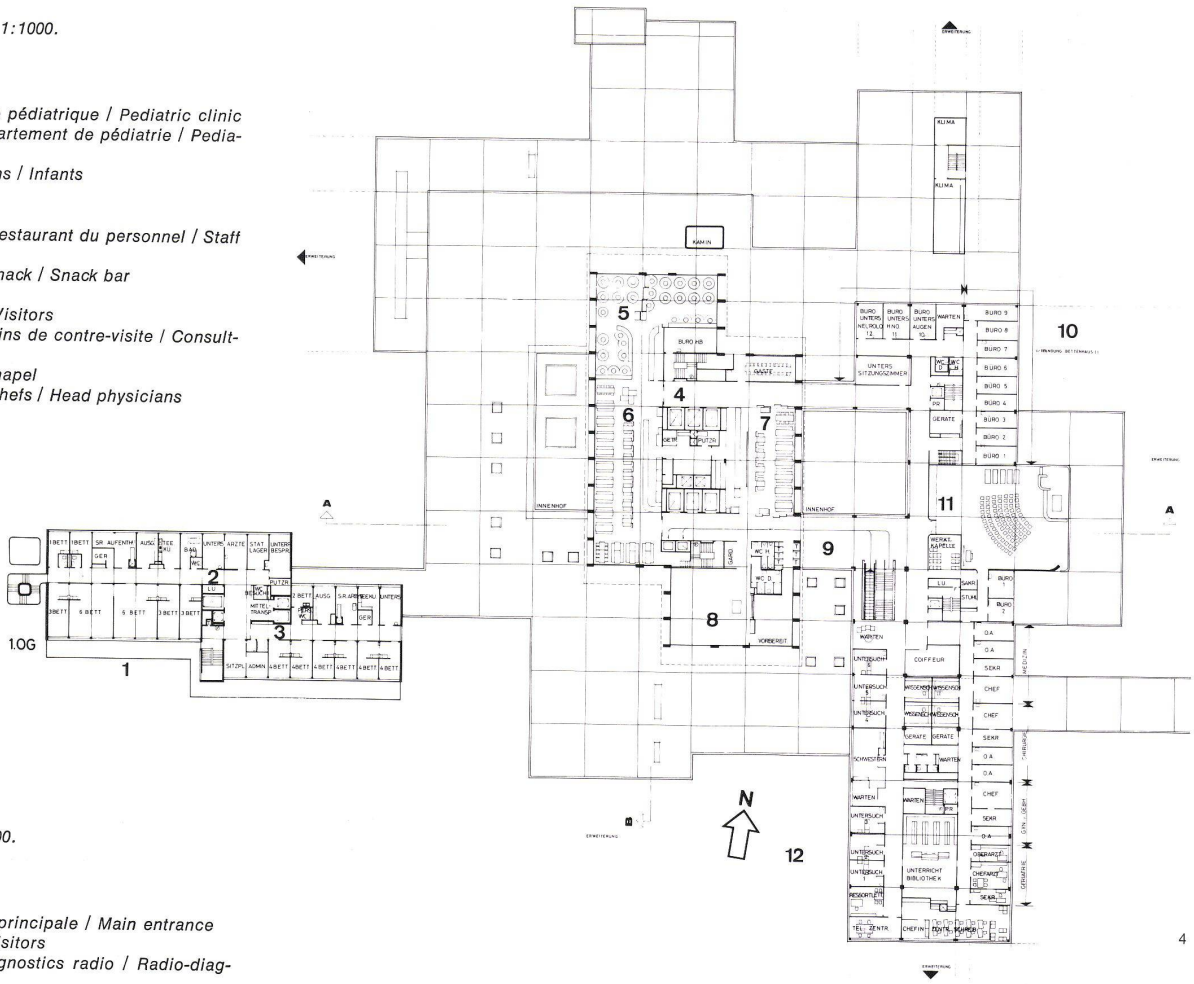
1 Haupteingang / Entrée principale / Main entrance
2 Kinderklinik / Clinique pédiatrique / Pediatric clinic
3 Bettenhaus / Bâtiment d'hospitalisation / Ward tract
4 Notfall / Urgences / Emergencies
5 Hubschrauberlandeplatz / Héliport / Heliport
6 Parkplatz / Parking
7 Einfahrt Parkplatz / Accès parking / Driveway
8 Ausfahrt Parkplatz / Sortie parking / Motor exit
9 Taxivorfahrt / Accès des taxis / Taxi access
10 Bushaltestelle / Station autobus / Bus stop
11 Warenannahme / Recéption des marchandises / Deliveries
12 Technischer Dienst / Services techniques / Technical service
13 Kindergarten (Personal) / Ecole maternelle (personnel) / Kindergarten (staff)
14 Personal-Wohnsiedlung. A, B, C Personal Wohnhäuser / Logements du personnel. Blocs d'habitation A, B, C / Staff residences. A, B, C apartment blocks



3

4
Grundriß 1. Obergeschoß 1:1000.
Plan du 1er étage.
Plan of 1st floor.

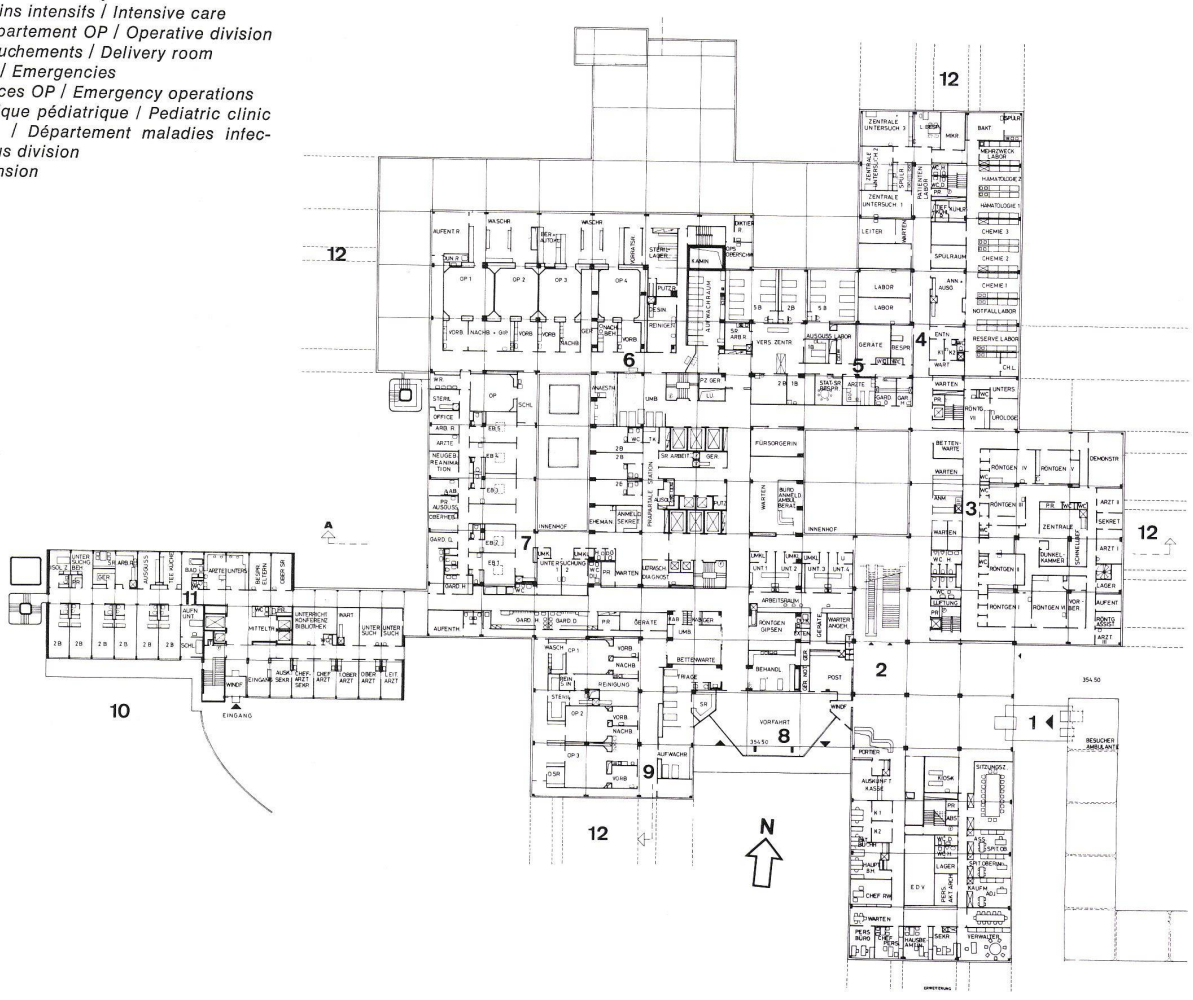
1 Kinderklinik / Clinique pédiatrique / Pediatric clinic
2 Kinderabteilung / Département de pédiatrie / Pediatric division
3 Säuglinge / Nourrissons / Infants
4 Restaurant
5 Cafe / Café
6 Personalrestaurant / Restaurant du personnel / Staff canteen
7 Snack-Buffet / Buffet-snack / Snack bar
8 Aula / Auditorium
9 Besucher / Visiteurs / Visitors
10 Konsiliarärzte / Médecins de contre-visite / Consulting physicians
11 Kapelle / Chapelle / Chapel
12 Chefärzte / Médecins-chefs / Head physicians



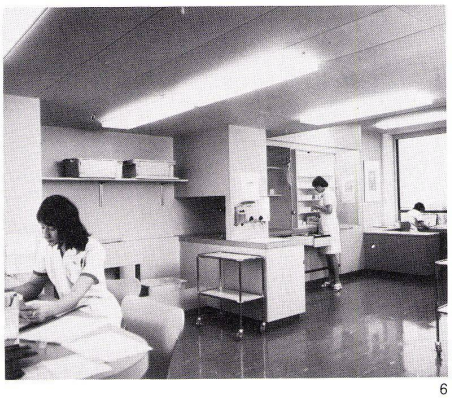
4

5
Grundriß Erdgeschoß 1:1000.
Plan du rez-de-chaussée.
Plan of ground floor.

1 Haupteingang / Entrée principale / Main entrance
2 Besucher / Visiteurs / Visitors
3 Röntgendiagnostik / Dignostics radio / Radio-diagnostics
4 Labor / Laboratoire / Laboratory
5 Intensivpflege / Soins intensifs / Intensive care
6 OP-Abteilung / Département OP / Operative division
7 Entbindung / Accouchements / Delivery room
8 Notfall / Urgences / Emergencies
9 Notfall-OP / Urgences OP / Emergency operations
10 Kinderklinik / Clinique pédiatrique / Pediatric clinic
11 Infektionsabteilung / Département maladies infectieuses / Contagious division
12 Erweiterung / Extension



5



6

7

8

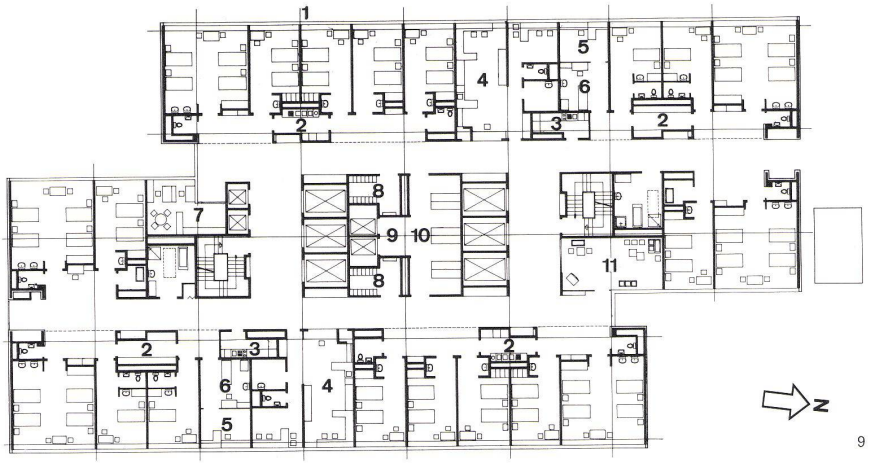
6
Schwesternarbeitsraum, zentral in jedem Bettengeschoß gelegen.
Poste de travail infirmières, implanté au centre de chaque étage d'hospitalisation.
Nurses' utility room, centrally sited on every ward floor.

7
Säuglingszimmer.
Salle des nourrissons.
Infants' room.

8
Jedes Pflegegeschoß enthält 48 Betten, aufgeteilt in 8 Pflegeeinheiten zu je 6 Betten bzw. 4 Pflegegruppen zu je 12 Betten.
Chaque étage de soins comprend 48 lits répartis en 8 unités de soins chacune composée de 6 lits ou en 4 groupes de 12 lits.
Every ward floor contains 48 beds, subdivided into 8 nursing units of 6 beds each or 4 units of 12 beds each.

9
Grundriß Normalgeschoß Bettenhaus 1:500.
Plan d'un étage courant d'hospitalisation.
Plan of standard floor, ward tract.

1 Pflegegruppe (12 Betten) / Groupe de soins (12 lits) / Nursing unit (12 beds)
2 Ausgußraum / Local des éviers / Sinks
3 Teeküche / Cuisine à thé / Snack kitchen
4 Schwesternarbeitsplatz / Poste de travail des infirmières / Nurses' station
5 Arzt / Médecin / Physician
6 Untersuchung / Examens / Examinations
7 Sekretariat / Secrétariat / Secretariat
8 Schwesterngarderoben / Vestiaires des infirmières / Nurses' cloakroom
9 Warenlift / Monte-charges / Freight lift
10 Stationslager / Magasin de station / Stores
11 Aufenthalts- und Schulungsraum / Salle de séjour et local de formation / Lounge cum classroom



9

Das Bruderholzspital basiert auf dem nahegelegenen Universitätsspital, dem Kantonsspital Basel, und umfaßt deshalb nur die Grundfächer Chirurgie, Medizin, Gynäkologie und Geburtshilfe. Aus regionalplanerischen Überlegungen wurde eine Kinderabteilung angegliedert. Die Spezialfächer Augen, ORL, Psychiatrie, Urologie werden konsiliarisch ohne feste Zuteilung von Betten geführt. Die erste Etappe umfaßt 566 Betten. Im Endausbau sind 1000 Betten vorgesehen. Das Bruderholzspital dient als »Teaching Hospital« für die Ausbildung der Studenten der Universität Basel. Grundsätzlich wurde angestrebt, bei der Ausführung der ersten Etappe möglichst wenig Vorinvestitionen für den Vollausbau zu leisten. Dagegen wurde schon in der Projektierung großer Wert darauf gelegt, daß sich alle Behandlungs- und Versorgungsabteilungen ohne große Eingriffe in die bestehende Organisation erweitern lassen. Genau wie bei einer industriellen Gesamtplanung gruppieren sich diese Abteilungen um den Kern der ganzen Anlage, im Falle des Spitals um die Vertikalverbindungen mit dem Bettenhaus. Die Fassaden sind dementsprechend als Wachstumswände ausgebildet. Diese Konzeption führte zur fingerartigen Gestaltung des Grundrisses. An allen vorstehenden Gebäudeteilen sind jeweils Erweiterungen möglich.

1 Bettenstationen

	Betten-Kapazität	durchschnittl. Aufenth. in T.	Belegungsgrad in %	Jährliche Pflegetage	Jährliche Eintritte
Medizin	90	20	85	28 100	1 410
Chirurgie	90	15	85	28 100	1 880
Geb. Hilfe	42	9	85	13 100	1 460
Gynäkologie	42	12	85	13 100	1 090
Geriatrie	90	120	90	29 600	250
Pädiatrie	107	18	90	35 000	1 950
Reserve*	91	14	85	28 100	2 010
Intensivpflege	14	5	85	4 400	**
	566	213	–	179 500	10 050
Gesunde Säuglinge	42				
Total	608				

* Zuteilung nach Bedarf.

** Die Eintritte in die Intensivpflege werden in den Kliniken erfaßt.

2 Untersuchungen und Behandlungen

	Jährliche Leistungen
Ambulante Beratung	30 000
Private Sprechstunde	19 000
Institute:	
– Röntgen	27 500
– Physikal. Therapie	78 000
– Ergotherapie	21 600
– Zentrale Untersuchung	6 600
– Labor	300 000
Operationen	
– Chirurgie	1 520
– Gynäkologie	770
– Geburten	1 500

3 Flächen

Pflege	13 025 m²
Behandlung	5 788 m²
Verwaltung	1 568 m²
Versorgung	14 655 m²
Personal	2 065 m²
Lehre + Forschung	400 m²
TOTAL	37 501 m²

4 Bauvolumen

Spital	ca. 200 000 m³
Kinderklinik	19 000 m³
Personalwohnsiedlung einschl. Gemeinschaftsbauten	58 000 m³

5 Baukosten

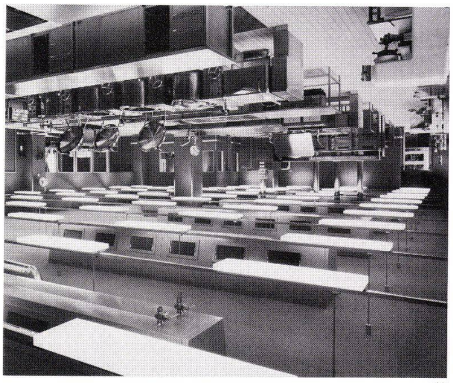
Kostenvoranschlag, April 1968	Franken
einschl. Personalwohnsiedlung, Umgebung, Infrastruktur	115 000 000,–
Ausgewiesene Bauteuerung seit April 1968	50 000 000,–
Abrechnungssumme	165 000 000,–

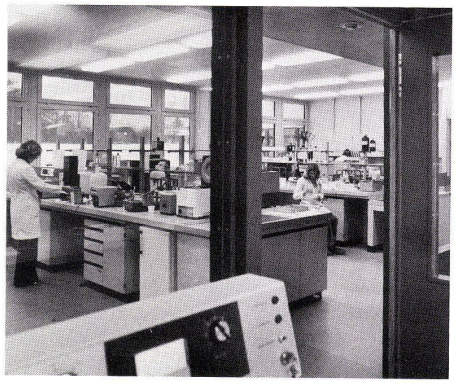
10
Küche im 2. Untergeschoß.
Cuisine au 2ème sous-sol.
Kitchen at 2nd basement level.

11
Labor.
Laboratoire.
Laboratory.

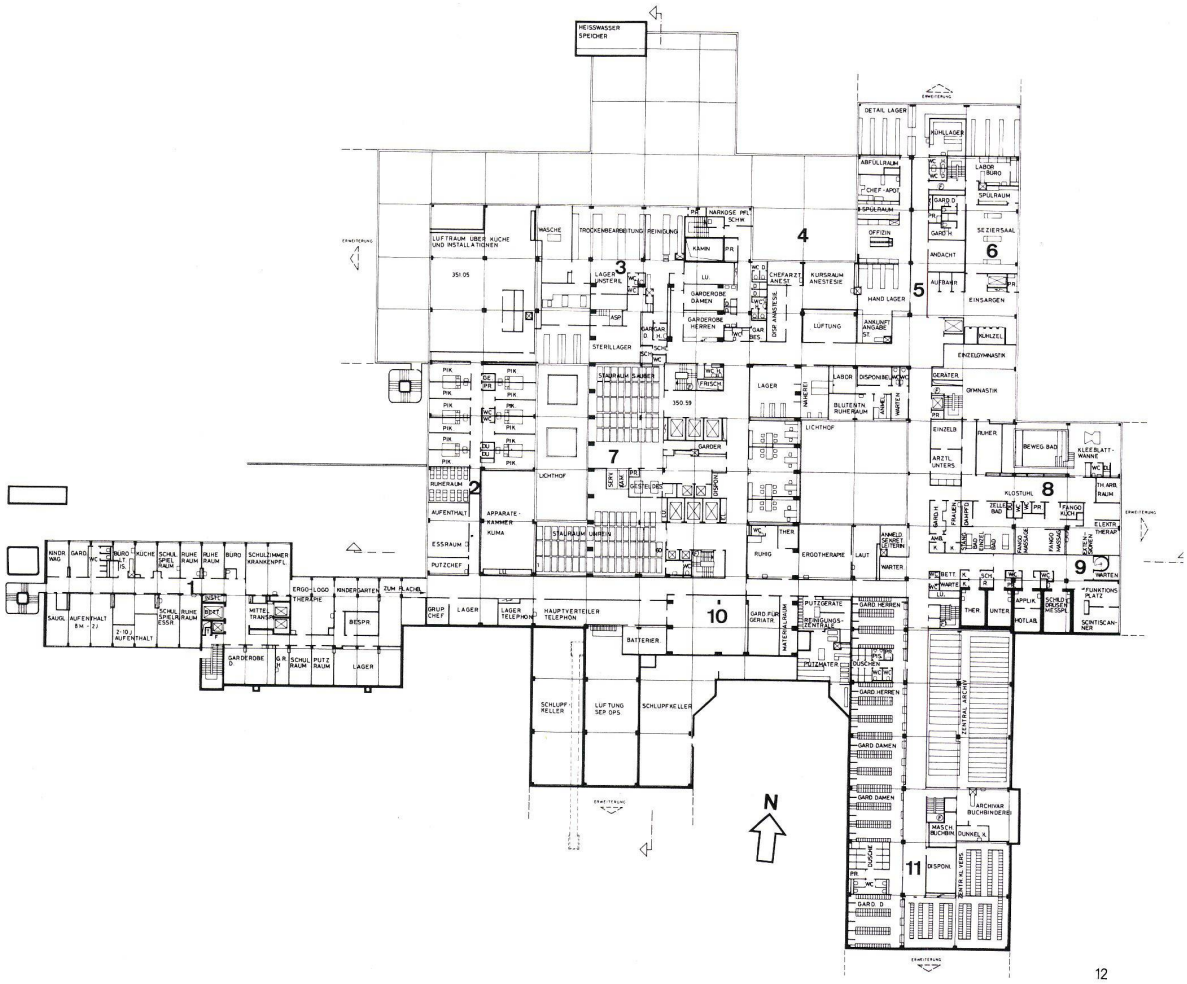
12
Grundriß 1. Untergeschoß 1:1000.
Plan du 1er sous-sol.
Plan of 1st basement level.

1 Kinderhort / Garderie d'enfants / Day nursery
2 Aufenthaltsräume, Bereitschaftsdienst / Salles de séjour, service / Lounges, emergency service
3 Zentralsterilisation / Stérilisation centrale / Central sterilization
4 Anästhesisten / Anésthésistes / Anaesthetists
5 Apotheke / Pharmacie / Pharmacy
6 Prosektur / Dissections / Dissections
7 Bettendienst / Service literie / Bed service
8 Physikalische Therapie / Physico-thérapie / Physiotherapy
9 Nuklearmedizin / Médecine nucléaire / Nuclear medicine
10 Telefonzentrale / Central téléphonique / Telephone central
12 Zentralgarderober / Vestiaire central / Central cloakrooms


10


11

13



12

Le complexe de Bruderholz fut édifié en tenant compte de la proximité de l'hôpital cantonal de Bâle-ville qui fait fonction d'hôpital universitaire; c'est pourquoi il n'abrite que les départements principaux de chirurgie, de médecine, de gynécologie et d'assistance à l'accouchement. Dans le cadre de la planification régionale on y a ajouté un département pédiatrique. Les disciplines spéciales, occulisme, ORL, psychiatrie, urologie, y sont assurées par des médecins conciliaires mais ne disposent pas de lits particuliers. La première étape comprend 566 lits mais aprés achèvement le complexe abritera 1000 lits. L'hôpital de Bruderholz sert également à la formation des étudiants de l'université de Bâle. Au départ on a essayé de limiter au maximum les préinvestissements exigés par les étapes ultérieures. Par contre dés le début de la planification on a veillé soigneusement à ce que les extensions de tous les départements de traitement et de service puissent se dérouler sans grand problème pour l'exploitation de l'ensemble.

Tout comme dans un ensemble industriel les départements se groupent autour du noyau du complexe qui, dans le cas de l'hôpital se trouve être le groupe de liaisons verticales de l'immeuble d'hospitalisation. Les façades elles aussi peuvent être aisément agrandies et cette conception conduisit à un plan composé de nombreuses ailes; chacune de ces ailes étant susceptible de croître indépendamment des autres.

1 Stations de soins

	Capacité en lits	Séjour moyen en jours	Degré d'occupation en jours	Jours de soins par année	Entrées par année
Médecine	90	20	85	28 100	1410
Chirurgie	90	15	85	28 100	1880
Accouchements	42	9	85	13 100	1460
Gynécologie	42	12	85	13 100	1090
Gériatrie	90	120	90	29 600	250
Pédiatrie	107	18	90	35 000	1950
Réserve*	91	14	85	28 100	2010
Soins intensifs	14	5	85	4 400	**
	566	213		179 500	10 050
Nourrissons bien portants			42		
Total			608		

* Répartition selon les besoins.

** Les entrées dans le département soins intensifs sont comptés dans les cliniques.

2 Examens et traitements

	Prestations annuelles
Consultations ambulantes	30 000
Consultations à domicile	19 000
Instituts	
– Radio	27 500
– Physico-thérapie	78 000
– Ergothérapie	21 600
– Examens généraux	6 600
– Laboratoire	300 000
Opérations	
- Chirurgie	1 520
– Gynécologie	770
– Naissances	1 500

3 Surfaces

Soins	13 025 m²
Traitements	5 788 m²
Administration	1 568 m²
Services	14 655 m²
Personnel	2 065 m²
Enseignement et recherche	400 m²
TOTAL	37 501 m²

4 Volumes construits

Hôpital	env. 200 000 m³
Clinique pédiatrique	19 000 m³
Logements du personnel Locaux communantaires compris	58 000 m³

5 Coûts constructifs

	Franc
Estimation d'avril 1968 y compris logements du personnel, entourages et infrastructure	115 000 000,–
Augmentation constatée depuis avril 1968	50 000 000,–
Décompte final	165 000 000,–

14

The Bruderholz Hospital is based on the nearby University Hospital, the Basel Cantonal Hospital, and therefore it comprises only basic following divisions: surgery, general medicine, gynecology and maternity. A pediatric division was also attached, for reasons of regional planning. The special divisions like ophthalmology, psychiatry, urology, etc. possess no fixed wards. The first stage comprises 566 beds. In the final stage, 1000 beds are planned. The Bruderholz Hospital is used as a teaching hospital for the University of Basel. In the execution of the first stage an attempt was made to keep advance investments in the final state to a minimum. On the other hand, even in the planning it was regarded as important that all divisions be capable of expansion without excessive interference in the existing organization. All the divisions are grouped around the core of the plant, in this case the vertical installations communicating with the ward tract. The elevations are, accordingly, designed as growing walls. This conception led to the finger plan. Extensions are possible at any time to the previously existing parts of the complex.

1 Wards

	Bed capacity	Average stay in days	Degree of occupation in %	Annual days of care	Annual admittances
General medicine	90	20	85	28,100	1,410
Surgery	90	15	85	28,100	1,880
Maternity	42	9	85	13,100	1,460
Gynecology	42	12	85	13,100	1,090
Geriatrics	90	120	90	29,600	250
Pediatrics	107	18	90	35,000	1,950
Reserve*	91	14	85	28,100	2,010
Intensive care	14	5	85	4,400	**
	566	213	–	179,500	10,050
Healthy infants			42		
Total			608		

* Allotment as required.

** Admittance to intensive care wards is determined in the various clinics.

2 Examinations and treatments

	Annual figures
Out-patient consultation	30,000
Private consultation	19,000
Institutes:	
– X-ray	27,500
– Physical therapy	78,000
– Ergotherapy	21,600
– Central examination	6,600
– Laboratory	300,000
Operations	
– Surgery	1,520
– Gynecology	770
– Births	1,500

3 Areas

Nursing	13,025 m²
Treatment	5,788 m²
Administration	1,568 m²
Service	14,655 m²
Staff	2,065 m²
Teaching + research	400 m²
TOTAL	37,501 m²

4 Building volume

Hospital	ca. 200,000 m³
Children's clinic	19,000 m³
Staff residences including community buildings	58,000 m³

5 Construction costs

	Franken
Cost estimate, April 1968 including staff residences, grounds, infrastructure	115,000,000.–
Increase in cost of construction since April 1968	50,000,000.–
Final sum	165,000,000.–

13
Kinderklinik. Speziell ausgebildete Balkone sind teilweise von den Zimmern für Besucher der Infektionsabteilung vom Treppenhaus her begehbar.

Clinique pédiatrique. Une partie des balcons conçus spécialement est accessible par l'escalier pour les visiteurs venant du département maladie infectieuses.

Pediatric clinic. Specially designed balconies are accessible both from the sickrooms and from the stairwell, the latter for visitors of the contagious division.

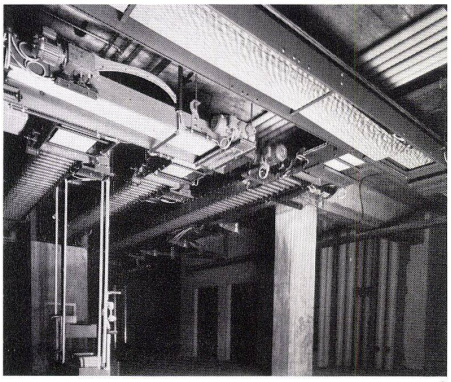
14
Das Bettenhochhaus steht auf einem breiten, mehrgeschossigen Flachbau mit verzweigten Nebentrakten.

La tour d'hospitalisation surmonte un bâtiment bas à plusieurs niveaux qui s'articule en de nombreuses ailes.

The high-rise ward tract stands on a broad, multi-storey flat-roofed structure with branching lateral tracts.

Transporte im Krankenhaus am Beispiel des Kantonsspitals Bruderholz

1



2

1
Elektrofahrzeug für die Mitteltransportanlage, batteriebetrieben, durch Induktionsdraht im Boden geführt.
Véhicule électrique pour le transport du matériel. Alimenté par accumulateurs, et guidé par fil inducteur noyé dans le sol.
Electro-vehicle for transporting supplies, powered by batteries, guided by sunken cable.

2
Spontantransportanlage im 1. UG, die 62 Versand- und Empfangsstellen bedient.
Dispositif de transport continu au 1er sous-sol desservant 62 postes de départ et d'arrivée.
Continuous transportation system at 1st basement level, serving 62 dispatching and receiving points.

Allgemeines

Im Krankenhaus sind – zusätzlich zu den üblichen Betten- und Personenliften – erstmals in der Schweiz zwei voneinander unabhängige vollautomatische Transportsysteme installiert worden. Dank dieser Anlagen konnte der übliche Hol-Bring-Zustelldienst fast vollständig eliminiert werden.

Entsprechend den Bedürfnissen erfüllt jede Transportanlage eine andere Aufgabe.

Die Mitteltransportanlage fördert Essen, Wäsche, Verbrauchsgüter und Kehricht, in Behältern mit ca. 0,8 m³ Nutzvolumen. Typisch für jede dieser Warengruppen ist eine große Regelmäßigkeit sowohl im Transportanfall als auch bei den Transportzeiten. Die Transporte können daher weitgehend »fahrplanmäßig« zu vorbestimmten Zeiten durchgeführt werden.

Die Klein- oder Spontantransportanlage erfüllt eine andere Transportaufgabe. Das Fördergut besteht hier vor allem aus Akten, Medikamenten, Laborproben, Verbandsstoffen und Verbrauchsgütern aller Art. Fördergefäß ist ein Plastik-Kleinbehälter mit den Abmessungen 60×40×20 cm. Ein großer Teil dieser Sendungen ist eilig und nicht voraussehbar.

Die Waren werden so nahe als möglich zum Arbeitsplatz des Empfängers geleitet. Die Anlage erstreckt sich deshalb vergleichsweise feinmaschig über das ganze Krankenhaus.

Mitteltransportanlage

Mit dieser Anlage werden pro Tag rund 150 Behälter verteilt und wieder eingesammelt. Ein Elektrofahrzeug, das im 2. Untergeschoß den Stationen Küche, Warenlager und Wäsche, Kehricht und Kinderklinik dient, bewältigt die horizontale Verteilung. Das Elektrofahrzeug ist batteriebetrieben und wird an einem im Boden eingelegten Induktionsdraht geführt. Es fährt ohne Personenbegleitung zu den entsprechenden Aufgabe- und Ankunftsstationen. Hier wird der programmierte Container automatisch auf einen Anhänger aufgeladen und zu einem zentralen Lift geführt, der den vertikalen Transport übernimmt. Von kleinen Transportbändern auf dem Boden vor den Lifttüren wird der Behälter vom Anhänger entladen und in die Liftkabinen übergeben. Dabei wird gleichzeitig mit Lichtlesern das einprogrammierte Stockwerk ermittelt und auf das Liftprogramm übertragen. Auf der entsprechenden Station wird der Behälter anschließend automatisch wieder ausgestoßen. Der Rücktransport des Leergutes wird über einen zweiten, separaten Lift abwärts geführt, um eine Trennung zwischen sauberer und schmutziger Seite zu erzielen. Die Transportbehälter unterscheiden sich in der Konstruktion nach dem Verwendungszweck. Ein Essenbehälter ist anders angefertigt als ein Wäsche-, ein Kehricht- oder ein Warenbehälter. Damit wurde gleichzeitig erreicht, daß der Rücktransport der einzelnen Container fest einprogrammiert werden konnte und somit eine Fehlaufgabe ausgeschlossen ist. Ein Kehrichtbehälter wird also immer zur Müllpresse und nicht irrtümlicherweise in die Küche transportiert und ein Wäschebehälter immer zur Wäscheverteilung und nie zur Küche.

Außerhalb der Förderanlage können die Behälter ohne Hilfsmittel von Hand verschoben werden.

Die Steuerung der Anlage erlaubt es, Prioritäten zu setzen bzw. unerwünschte Transporte zu unterbinden. So bleibt beispielsweise während der Essenverteilungszeit die Anlage für die Aufgabestelle in der Küche reserviert. Für die längste Transportstrecke über die horizontale und vertikale Verteilung werden 12 Minuten Fahrzeit benötigt.

Die Kapazität des Elektrofahrzeugs und der Lifte ermöglicht es, die Transporte für das Essen auf allen Pflegestationen und für das Personalrestaurant in ca. 45 Minuten zu bewältigen. Die Taktzeit ist abgestimmt auf das Speiseverteilband in der Küche, so daß ein kontinuierlicher Ablauf vom Anrichten der Speisen bis zum Eintreffen auf den Stationen gewährleistet ist.

Vorgewärmtes Geschirr und Behälter mit guter Isolation garantieren, daß die Anrichtetemperatur der Speisen auch während des Transports bis zum Patienten gleich bleibt.

Besondere Beachtung wurde der Ausfallsicherheit beigemessen. Im Störungsfall kann jeder Behälter der Anlage entnommen und von Hand weiterbefördert werden.

Spontantransportanlage

Versand- und Empfangsstationen sind immer die Ein- und Ausgabestellen von Kleinwarenaufzügen. Diese Aufzüge sind im ganzen Krankenhausbereich angeordnet und im 1. UG durch Förderbandanlage untereinander verbunden.

Die Förderbänder sind in der Regel in der Zwischendecke installiert. Zur Geräuschminderung sind sie zudem vollständig verkleidet. Spezielle Stau- und Pufferbänder können kurzzeitige Überlastungen einzelner Abschnitte ausgleichen.

Die Anlage ist frei programmierbar, d. h. jeder Behälter kann von jedem Startpunkt zu jedem Zielpunkt geleitet werden. Eine Bindung an einen bestimmten »Fahrplan« besteht nicht. Die Behälter sind mit einer Codierleiste für die Zieleinstellung versehen. Vor jeder Abzweigung wird die Codierung photoelektrisch gelesen, worauf die entsprechenden Steuerbefehle an Weichen, Abweiser, Stauelemente usw. erteilt werden.

Auch bei dieser Anlage sind spezielle Vorkehrungen getroffen, damit auch falsch aufgegebene Behälter und solche mit fehlerhaften Adressen ihr Ziel erreichen.

Die Notfallstation, das Labor und einige weitere wichtige Stationen verfügen über eine Prioritätsschaltung. Für eilige Sendungen von diesen Stationen können alle übrigen Versandstationen kurzfristig gesperrt werden, um Behinderungen durch weniger wichtige Transporte zu vermeiden.

Technische Angaben zur Spontantransportanlage:

Anzahl Lifte	25
Anzahl Versand- und Empfangstellen	62
Trasselänge der Horizontalverteilung	ca. 400 m
Durchschnittl. Bandgeschwindigkeit	0,8 m/s

Bauen + Wohnen
3/1974

Konstruktionsblatt

Plan détachable
Design sheet

1

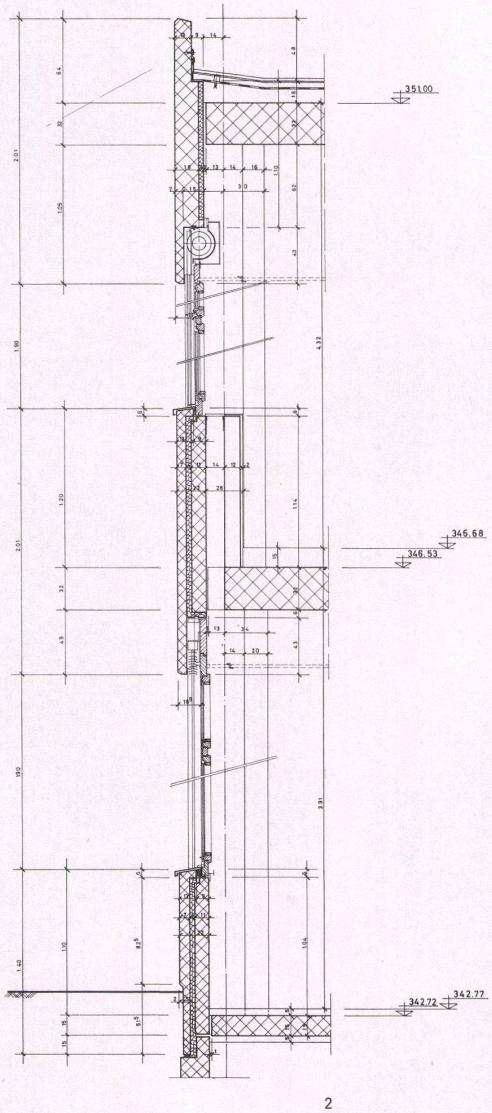
Sandwich-Brüstungselemente

Elément sandwich d'allège
Parapet sandwich elements

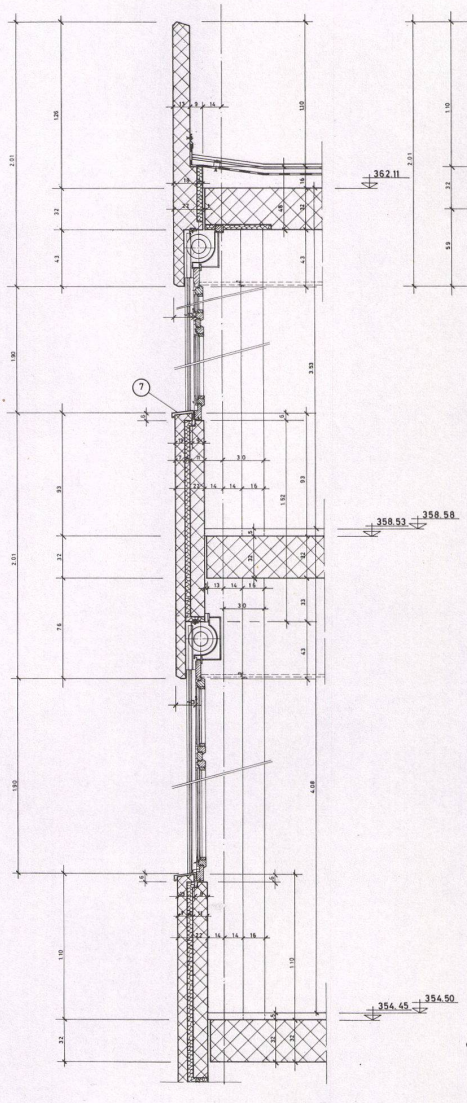
Kantonsspital Bruderholz, Basel

Entwurf 1965–68
Ausführung 1969–73

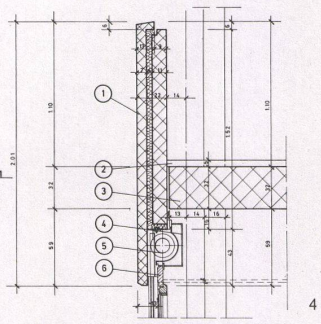
Architekten: Suter & Suter AG, Basel
H. R. Suter, F. Stalder, H. Schweizer,
K. Rückert, H. Seiberth, J. Henrich,
R. Brunner, O. Winkenbach



2



3



4

1
Gesamtansicht mit Flachbau.
Vue générale montrant le bâtiment bas.
Assembly view with flat-roofed building.

2–4
Schnitte 1:50 durch Fassaden-Flachbau.
Coupes sur les façades du bâtiment bas.
Sections of elevations of low building.

2
Schnitt 1:50 durch 2. und 3. Untergeschoß.
Coupe sur les 2ème et 3ème sous-sol.
Section of 2nd and 3rd basements.

3
Schnitt 1:50 durch Chefarzt- und Behandlungsebene.
Coupe sur le niveau du médecin chef et la zone de traitement.
Section of head physician's and treatment level.

4
Schnitt 1:50 Normalsturz.
Coupe sur une retombée courante.
Section of standard lintel.

3, 4
1 Sandwichbrüstungselement / Elément sandwich d'allège / Parapet sandwich element
2 Estrich / Enduit / Top floor
3 Stahlbetondecke / Plancher en béton armé / Reinforced concrete ceiling
4 Stahlblech-Rolladenkasten / Caisson de store en tôle d'acier / Sheet-metal casing for blinds
5 Roll-Lamellenstoren / Store à lamelles à enroulement / Rolling blinds
6 Holz-Metallfenster / Fenêtre en bois-métal / Window-frame of wood and metal
7 Alu-Fensterbank / Appui en aluminium / Aluminium windowsill

Konstruktionsblatt

Plan détachable
Design sheet

5

Zentrale Portierloge

Loge centrale pour le portier
Central janitor's office

Kantonsspital Bruderholz, Basel

Entwurf 1965–68
Ausführung 1969–73

Architekten: Suter & Suter AG, Basel
H. R. Suter, F. Stalder, H. Schweizer,
K. Rückert, H. Seiberth, J. Henrich,
R. Brunner, O. Winkenbach

5
Eingangshalle mit Portierloge.
Hall d'entrée avec loge du portier.
Entrance hall with janitor's office.

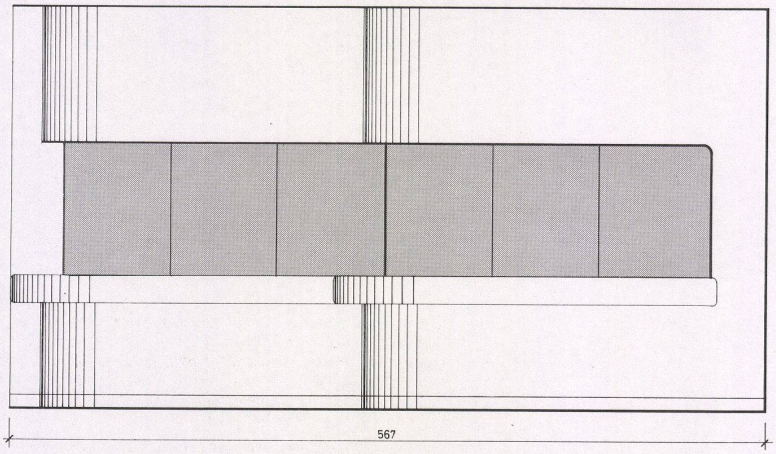
6, 7
Grundriß und Ansicht 1:50.
Plan et élévation.
Plan and elevation view.

8
Schnitt 1:5.
Coupe.
Section.

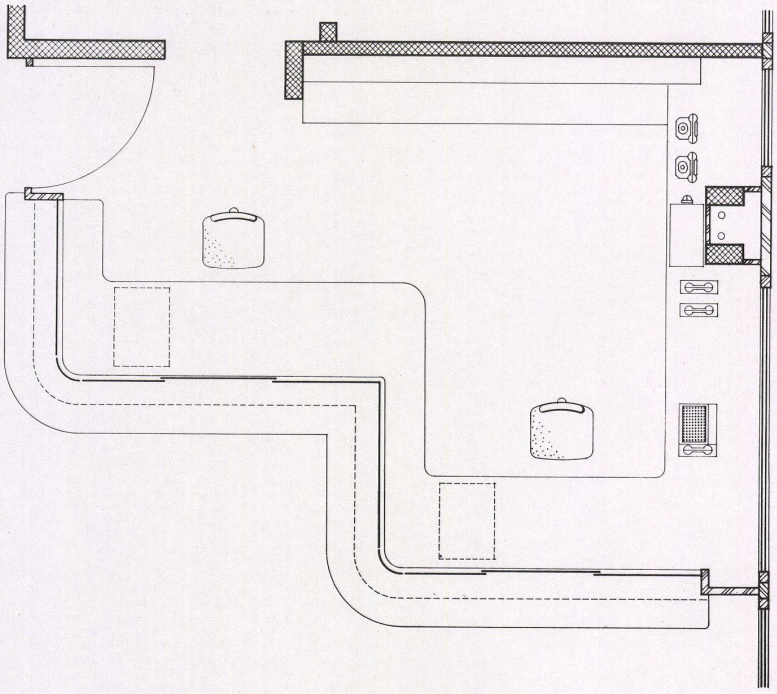
5–8
Zentrale Portierloge für den gesamten Spitalkomplex. Zwei Arbeitsplätze zum Empfang, zur Information und Einweisung der Patienten und Besucher. Sichtverbindung zur Ein- und Ausfahrt der Notfallstation. Einbauten teils aus Lärchenholz, wasserfest naturbehandelt, teils Tischlerplatten, rot kunstharzbeschichtet, mit Aluminium-Sockel. Obere Verglasung mit zwei verschließbaren Schiebefenstern.

Loge centrale pour le portier commandant l'ensemble du complexe hospitalier. Deux personnes assurent la réception, renseignent et dirigent les malades et les visiteurs. Surveillance directe des entrées et sorties de la station d'urgences. Une partie de l'aménagement est en mélèze, ton naturel traité à l'épreuve de l'eau; le reste est en panneaux lattés revêtus de résine syntétique rouge avec plinthes en aluminium. Partie haute vitrée comportant deux chassis coulissants fermant à clé.

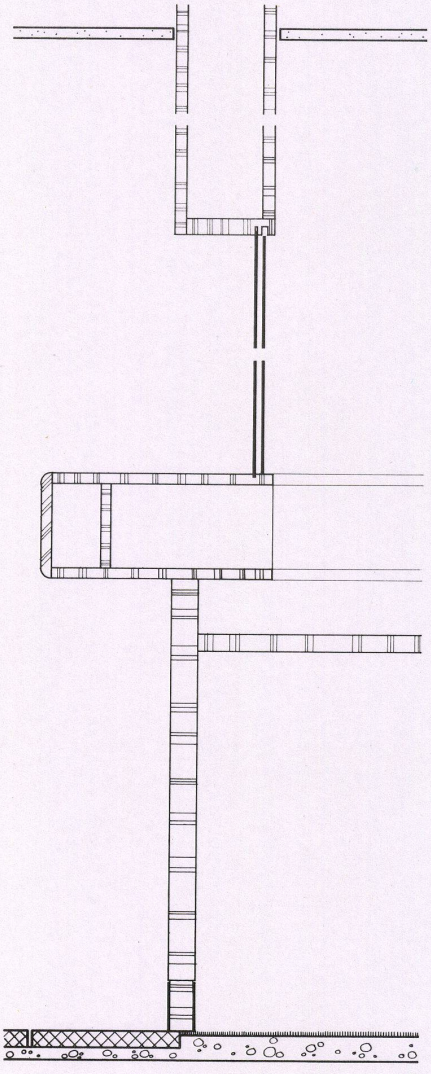
Central janitor's office for the entire hospital complex. Two points for reception, information and orientation. In view of entrance and exit of emergency ward. Built-in elements partly of larchwood, waterproof and left natural colour, partly of laminated panels treated with artificial red resin, with aluminium base. Upper glazing with two sliding windows.



6



7

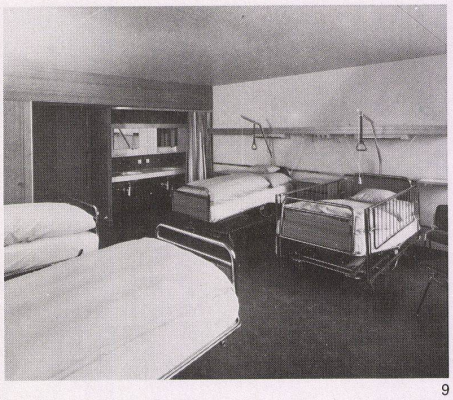


8

Bauen + Wohnen
3/1974

Konstruktionsblatt

Plan détachable
Design sheet



9

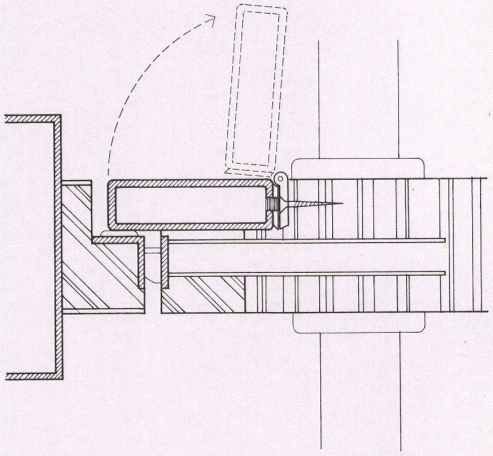
Spezialbeschlag für Türen der Patiententoilette

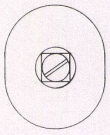
Ferrures spéciales équipant les portes pour toilettes de malades
Special fixture for doors of patients' toilets

Kantonsspital Bruderholz, Basel

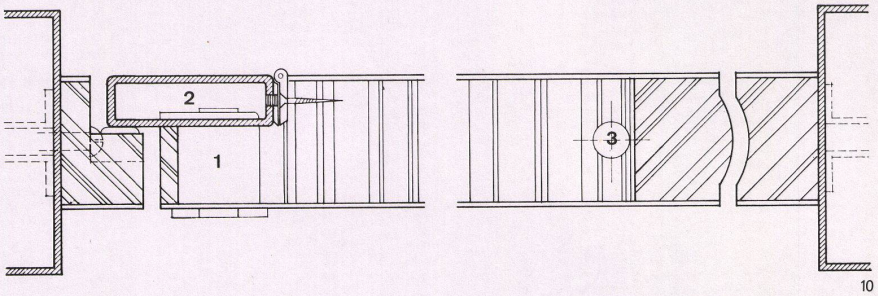
Entwurf 1965–68
Ausführung 1969–73

Architekten: Suter & Suter AG, Basel
H. R. Suter, F. Stalder, H. Schweizer, K. Rückert, H. Seiberth, J. Henrich, R. Brunner, O. Winkenbach





1



10

9
Vierbettzimmer.
Chambre à quatre lits.
4-bed room.

10
Horizontalschnitte 1:2.
Coupes horizontales.
Horizontal sections.

1 Einreiber / Tourniquet d'entrée / Entering catch
2 Schlagleiste / Feuillure rabattable / Rabbet ledge
3 Zapfenband / Penture à mortaiser / Tenons

9–10
Die Türe, die – um Behinderungen im Gang zu vermeiden – nach innen aufgeht, läßt sich notfalls mit einem einfachen Schlüssel des Pflegepersonals durch Umklappen der Schlagleiste auch nach außen öffnen, wenn der Kranke infolge Schwäche die Türe blockieren sollte.

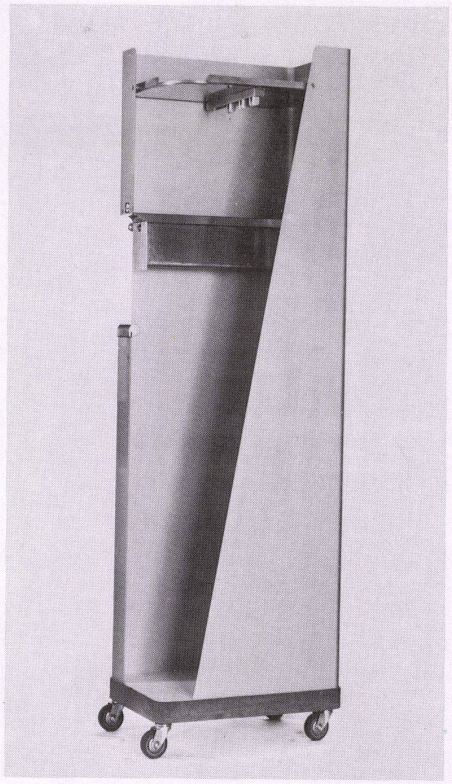
Les portes qui pivotent vers l'intérieur afin de ne pas obstruer le couloir peuvent au besoin s'ouvrir vers l'extérieur lorsque le patient ayant verrouillé sa porte est pris d'un malaise; pour ce faire le personnel soignant peut rabattre la feuillure de la porte.

The door opens in – to keep the corridor unobstructed; if need be, it can also be opened out with a simple key and reversing of the rabbet ledge, e. g. if the patient faints and blocks the door.

Bauen + Wohnen
3/1974

Konstruktionsblatt

Plan détachable
Design sheet



11

Wandsockelausbildung

Plinthe de la cloison
Wall base

Mobiler Patientenschrank

Armoire de malade mobile
Mobile locker

13–17
Wandsockelausbildung. Hygienisch einwandfreie Lösungen für einfache Reinigung.

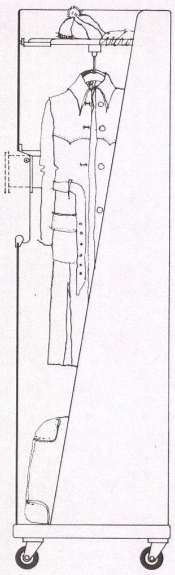
Bettenhaus, Gang und Patientenzimmer (Abb. 14): Linoleum, kalt verschweißt, auf PVC-Kelchchassis geklebt. Oberkante PVC-verjüngt, um Staubablagerung zu verhindern.
Technische Räume und OP-Bereich (Abb. 15): PVC-Sockel und mehrschichtiger PVC-Belag, thermisch verschweißt.
Naßräume, Nebenräume (Abb. 16): Zweikomponenten-Epoxydspachtelbelag in zwei Auftragsgängen fugenlos hochgezogen.
Bereich der Administration (Abb. 17): Nadelfilz auf PVC-Kelchchassis geklebt mit PVC-Abschlußkappe.

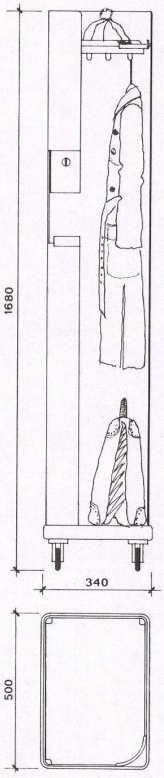
Plinthe de cloison. Solution simple et correcte quant au nettoyage.

Bâtiment d'hospitalisation, couloir et chambre de malade (vue 14): Linoléum soudé à froid et collé sur chape en PVC. Relevé en PVC avec fruit évitant l'accumulation de poussière.
Locaux techniques et zone OP (vue 15): Plinthe en PVC et revêtement PVC multicouche, soudé à chaud.
Locaux sanitaires et secondaires (vue 16): Revêtement en résine époxy (2 composantes) appliqué en deux couches et relevé sans joint.
Zone administrative (vue 17): Feutre synthétique collé sur sous couche PVC et rives d'arrêt en PVC.

Wall base. Hygienic cleaning.

Ward tract, corridor and sickroom (Fig. 14): Linoleum, laid cold, glued to PVC base. Upper edge tapered to prevent dust accumulation.
Technical rooms and operating zone (Fig. 15): PVC base and multi-ply PVC coating, laid hot.
Sanitary cells, utility rooms (Fig. 16): Two-part resin coating, applied in two coats without joints.
Administration zone (Fig. 17): Synthetic felt on PVC base with PVC edge.





12

Kantonsspital Bruderholz, Basel

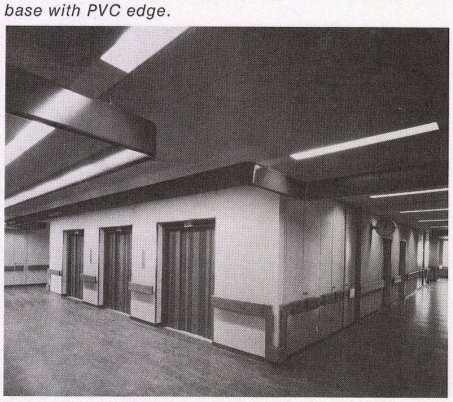
Entwurf 1965–68
Ausführung 1969–73

Architekten: Suter & Suter AG, Basel
H. R. Suter, F. Stalder, H. Schweizer,
K. Rückert, H. Seiberth, J. Henrich,
R. Brunner, O. Winkenbach

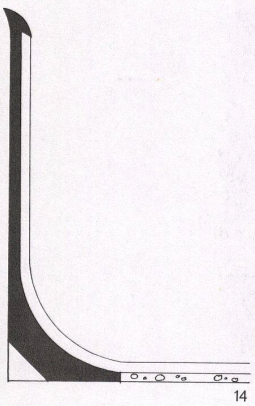
11, 12
Mobiler Schrank für persönliche Effekten der Patienten, auf Lenkrollen transportierbar, einstellbar in alle Schrankwände der Krankenzimmer. Hergestellt aus Aluminium, natureloxiert, mit verschließbarer Schublade, Kleiderabteil, Gepäck- und Hutablage, Stoßgriff und Abweisband. Der Schrank begleitet den Patienten auf allen Stationen des Krankenhausaufenthaltes und wird vor Wiederverwendung desinfiziert.

Armoire destinée aux effets personnels du malade, pouvant rouler sur galets orientables et être amenée dans la cloison prévue dans chaque chambre. Exécution en aluminium éloxé naturel, tiroirs avec serrures, penderie, emplacement pour valises et chapeaux, portes à déclic et bandes de protection. Desinfectée pour chaque nouveau malade, cette armoire accompagne ce dernier dans tous les départements de l'hôpital où il séjourne.

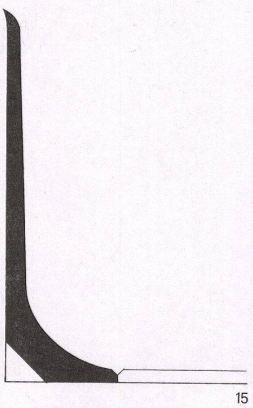
Mobile locker for personal effects, can move on guide-rollers, can be installed in all walls of the sickrooms. Of natural-eloxidized aluminium, with drawer that can be locked, clothing rack, baggage and hat compartment, doors with catches and buffers. The locker accompanies the patient wherever he goes in the hospital and is disinfected before further use.



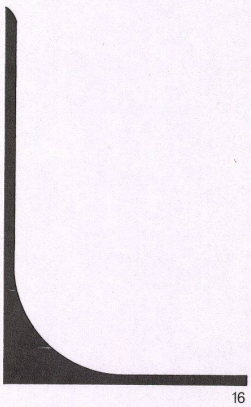
13



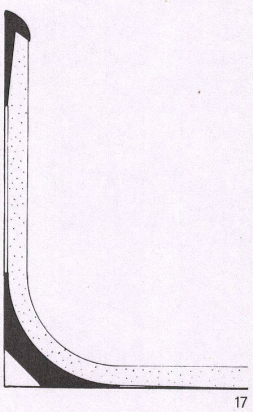
14



15



16



17